

ACUERDO MODIFICATORIO AL TRATADO SOBRE TRASLADO DE  
CONDENADOS ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA  
FEDERATIVA DEL BRASIL, DEL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1998

La República Argentina

y

La República Federativa del Brasil,  
( en adelante denominadas “ Las Partes” ),

Considerando el Tratado sobre Traslado de Condenados firmado entre  
ambos Estados el 11 de septiembre de 1998,

Acuerdan reemplazar el Artículo 17 del Tratado por el siguiente:


“ARTÍCULO 17

1. El presente Tratado se aplicará provisionalmente a partir del 15 de  
enero de 1999 y entrará en vigor en la fecha que se realice el intercambio de los  
respectivos instrumentos de ratificación.

2. El presente Tratado tendrá una duración indefinida. Cualquiera de las  
Partes podrá denunciarlo mediante notificación escrita por vía diplomática. La  
denuncia tendrá efecto 180 ( ciento ochenta ) días después de la fecha de  
notificación”.


El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de su firma.

Hecho en Brasilia, el 15 de enero de 1999, en dos ejemplares originales, el los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.



---

POR EL GOBIERNO DE LA  
REPÚBLICA ARGENTINA



---

POR EL GOBIERNO DE LA  
REPÚBLICA FEDERATIVA  
DEL BRASIL

EMENDA AO TRATADO SOBRE A TRANSFERÊNCIA DE PRESOS ENTRE A  
REPÚBLICA ARGENTINA E A REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL,  
DE 11 DE SETEMBRO DE 1998

A República Argentina

e

A República Federativa do Brasil  
(doravante denominadas as “Partes”),

Considerando o Tratado sobre a Transferência de Presos, assinado entre ambos os Estados, em 11 de setembro de 1998,

Acordam substituir o Artigo 17 do Tratado pelo seguinte:

“ARTIGO 17

1. O presente Tratado aplicar-se-á provisoriamente a partir de 15 de Janeiro de 1999 e entrará em vigor na data em que se realize a troca dos respectivos instrumentos de ratificação.
2. O presente Tratado terá duração indefinida. Qualquer das Partes poderá denunciá-lo mediante notificação escrita por via diplomática. A denúncia terá efeito 180 (cento e oitenta) dias após a data da notificação”.

Esta Emenda entrará em vigor na data de sua assinatura.

Feita em Brasília, em 15 de Janeiro de 1999, em dois exemplares originais, nos idiomas espanhol e português, sendo ambos os textos igualmente autênticos.



---

PELO GOVERNO DA REPÚBLICA  
ARGENTINA



---

PELO GOVERNO DA REPÚBLICA  
FEDERATIVA DO BRASIL